MOEN®

INS10600A - 07/21

INS10600A

ONE-HANDLE TUB/SHOWER TRIM

TERMINACIÓN DE MONOMANDO PARA TINA/REGADERA

GARNITURE DE DOUCHE/BAIGNOIRE À UNE POIGNÉE

PLEASE CONTACT MOEN FIRST
For Installation Help, Missing or Replacement Parts
(USA) 1-800-BUY-MOEN (1-800-289-6636) www.moen.com

(Canada) 1-800-465-6130 www.moen.ca

SHOWERHEADS:
Standard 9.5L/min (2.5 gpm) max. and High Efficiency 6.6L/min (1.75 gpm) max. or less

POR FAVOR, CONTÁCTESE PRIMERO CON MOEN
Para obtener ayuda de instalación, piezas faltantes o de recambio
(Costa Este) 011 52 (800) 718-4345 WWW.MOEN.COM.MX

ROSETA:
Estándar 9.5L/min (2.5 gpm) máx. y alta eficiencia 6.6L/min (1.75 gpm) máx. o menos

VEUILLEZ D'ABORD CONTACTER MOEN
En cas de problèmes avec l'installation, ou pour obtenir toute pièce manquante ou de rechange
1-800-465-6130 WWW.MOEN.CA

POMMES DE DOUCHE:
Débit standard de 9,5L/min (2,5 gpm) max. ou à haute efficacité 6,6L/min (1,75 gpm) max. ou moins





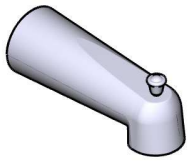


Image is for reference only
(Style varies by model)
La imagen es sólo como referencia
(El estilo varía por el modelo)
Cette image n'est offerte qu'à titre indicatif seulement
(Le style varie selon le modèle)

Record Purchased Model Number:
Registro del número de modelo comprado:
Consigner ici le numéro du modèle acheté :

_____

(Save instruction sheet for future reference)
(Guarde la hoja de instrucciones para futura referencia)
(Garder ces directives pour référence ultérieure)

Register Online:
Regístrese en línea:
S'enregistrer en ligne :
www.moen.com/product-registration

HELPFUL TOOLS
For safety and ease of faucet replacement, Moen recommends the use of these helpful tools.

HERRAMIENTAS ÚTILES
Para que el cambio de la llave sea fácil y seguro, Moen le recomienda usar estas útiles herramientas.

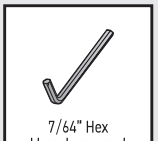
OUTILS UTILES
Par mesure de sécurité et pour faciliter l'installation, Moen suggère l'utilisation des outils suivants.


Safety Glasses
Gafas de seguridad
Lunettes de sécurité


Adjustable Wrench
Llave ajustable
Clé anglaise


Phillips Screwdriver
Destornillador Phillips
Tournevis Phillips


5/32" Hex
Llave hexagonal
Clé hexagonale


7/64" Hex
Llave hexagonal
Clé hexagonale


Thread Seal Tape
Cinta para sellar roscas
Ruban pour joints filetés

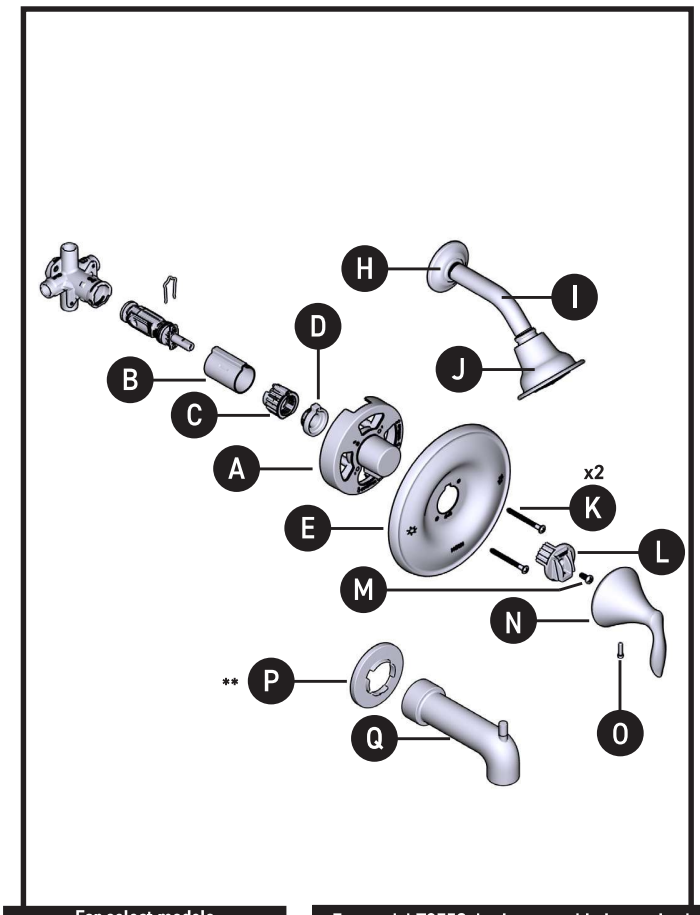
Required for Optional Hardwire Installation

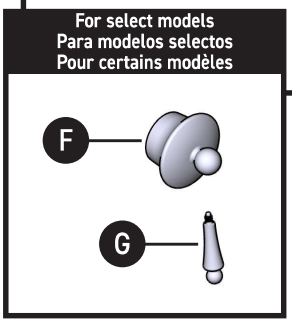
Necesario para la instalación optativa del cableado permanente

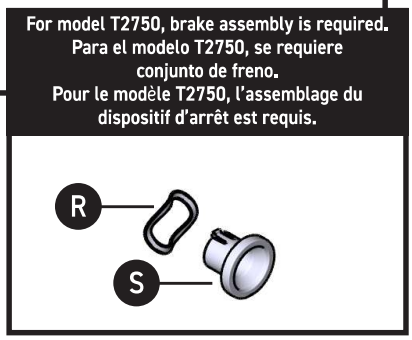
Requis pour l'installation câblée optionnelle

09/01/2022 INS10600A 5000637081
Rotated 180

MOEN®







Parts List

A. *Plaster Ground
B. Stop Tube
C. Key Stop
D. Adjustable Temperature Limit Stop
E. Escutcheon
F. Handle Hub
G. Handle Insert
H. Shower Arm Flange
I. Shower Arm
J. Showerhead
K. Escutcheon Screws (x2)
L. Handle Adapter
M. Handle Adapter Screw
N. Handle
O. Set Screw
P. **Tub Spout Escutcheon
Q. Tub Spout
R. Wave Washer
S. Brake

* Included with valve
** Certain models

Lista de piezas

A. *Plantilla de yeso
B. Tubo de cierre
C. Tope de llave
D. Tope ajustable de límite de temperatura
E. Chapetón
F. Cubo del monomando
G. Pieza de inserción del monomando
H. Brida del brazo de la regadera
I. Brazo de la regadera
J. Regadera
K. Tornillos del chapetón (x2)
L. Adaptador del monomando
M. Tornillo del adaptador del monomando
N. Monomando
O. Tornillo de fijación
P. **Chapetón del surtidor de la tina
Q. Surtidor de la tina
R. Arandela ondeada
S. Freno

* Incluído con la mezcladora
** Ciertos modelos

Liste des pièces

A. *Arrêt d'enduit
B. Tube d'arrêt
C. Butée-clé
D. Limiteur de température réglable
E. Rosace
F. Moyeu de poignée
G. Pièce rapportée de poignée
H. Bride de bras de douche
I. Bras de douche
J. Pomme de douche
K. Vis de rosace
L. Adaptateur de poignée
M. Vis de l'adaptateur de poignée
N. Poignée
O. Vis d'arrêt
P. **Rosace du bec de baignoire
Q. Bec de baignoire
R. Rondelle ondulée
S. Dispositif d'arrêt

* Compris avec soupape
**Certains modèles seulement

CAUTION — TIPS FOR REMOVAL OF OLD FAUCET:
Always turn water supply OFF before removing existing faucet or disassembling the valve. Open faucet handle to relieve water pressure and ensure that complete water shut-off has been accomplished.

PRECAUCIÓN — CONSEJOS PARA CAMBIAR LA LLAVE MEZCLADORA:
Siempre CIERRE la toma de agua antes de quitar la llave existente o desmontar la válvula. Abra la llave para liberar la presión, y asegúrese de que esté bien cerrada el agua.

ATTENTION — SUGGESTIONS POUR ENLEVER L'ANCIEN ROBINET:
Toujours couper l'alimentation en eau avant d'enlever ou de démonter le robinet. Ouvrir le robinet pour libérer la pression d'eau et pour s'assurer que l'alimentation en eau a bien été coupée.

Icon Legend / Leyenda de Iconos / Légende des icônes

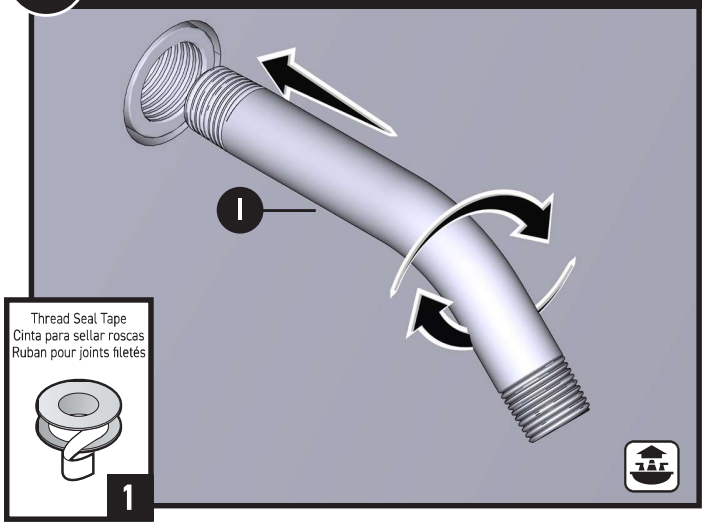


Warning
Advertencia
Avertissement

Above sink
Encima del lavabo
Au-dessus de l'évier

Below sink
Debajo del fregadero
Sous l'évier

1 Option / Opción / Option

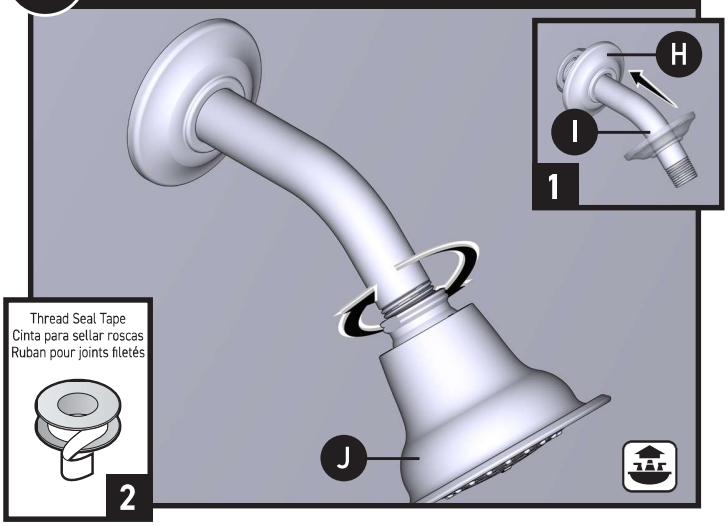


1. Wrap thread seal tape around Shower Arm **(I)** threads.
2. Thread Shower Arm into connection in wall.

1. Envuelva cinta de sellar roscas alrededor de las roscas del brazo de la regadera **(I)**.
2. Enrosque el brazo de la regadera en la conexión en la pared.

1. Envelopper les filets du bras de douche **(I)** de ruban d'étanchéité pour joints filetés.
2. Visser le bras de douche au raccord se trouvant dans le mur.

2 Option / Opción / Option

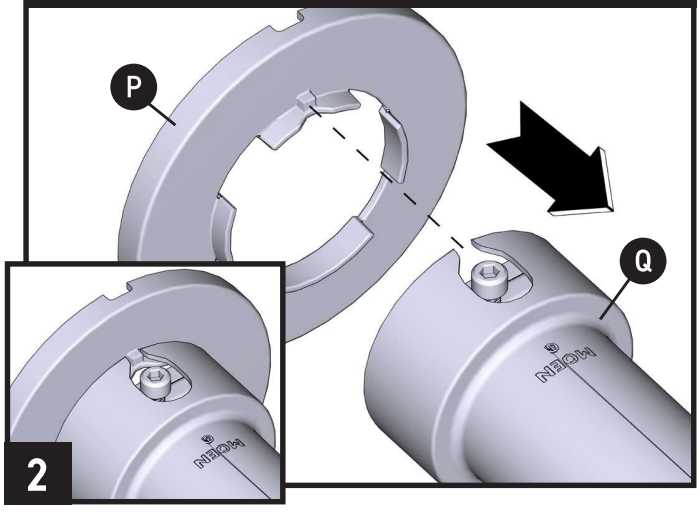


1. Slide Shower Arm Flange **(H)** onto Shower Arm **(I)**.
2. Wrap Shower Arm **(I)** with thread seal tape.
3. Thread Showerhead **(J)** onto Shower Arm.

1. Deslice la brida del brazo de la regadera **(H)** en el brazo de la regadera **(I)**.
2. Envuelva el brazo de la regadera **(I)** con cinta de sellar roscas.
3. Enrosque la regadera **(J)** en el brazo de la regadera.

1. Glisser la bride du bras de douche **(H)** sur le bras de douche **(I)**.
2. Envelopper le bras de douche **(I)** de ruban d'étanchéité pour joints filetés.
3. Visser la pomme de douche **(J)** au bras de douche.

3 OPTION / OPCIÓN /OPTION

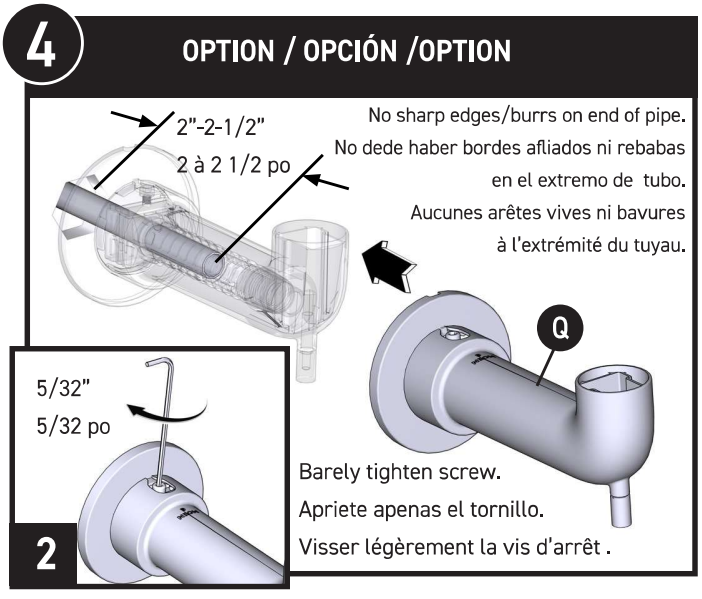


1. Place Tub Spout Escutcheon **(P)** onto Tub Spout **(Q)**. Aligning notch as shown. (Separate escutcheon for some models).
2. Tub Spout Escutcheon installation complete.

1. Coloque el chapetón del surtidor de la tina **(P)** en el surtidor de la tina **(Q)**. Alinee la muesca como se muestra. (Chapetones separados para algunos modelos).
2. Se ha completado la instalación del chapetón del surtidor de la tina.

1. Placer la rosace du bec de baignoire **(P)** sur le bec de baignoire **(Q)**. L'aligner sur l'encoche, comme illustré. (Rosaces vendues séparément dans le cas de certains modèles.)
2. L'installation de la rosace du bec de baignoire est terminée.

4 OPTION / OPCIÓN /OPTION



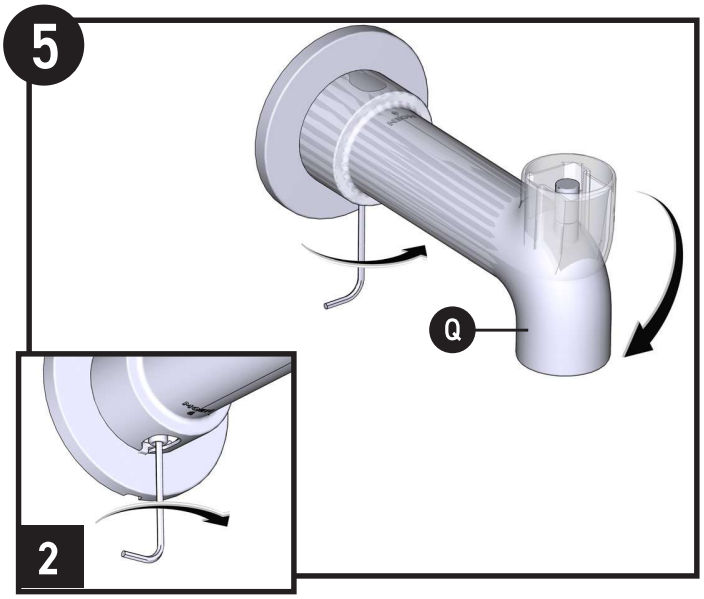
1. Install tub spout **(Q)** upside down onto pipe.
2. Barely tighten tub spout set screw with 5/32" hex wrench.

1. Instale el surtidor de la tina **(Q)** cabeza abajo en la cañería.
2. Apriete apenas el tornillo de fijación del surtidor de la tina con una llave hexagonal de 5/32".

1. Installer le bec de baignoire **(Q)** à l'envers sur le tuyau.
2. Serrer à peine la vis d'arrêt du bec de baignoire avec une clé hexagonale de 5/32 po.

09/01/2022 INS10600A 500002670161
Released

5

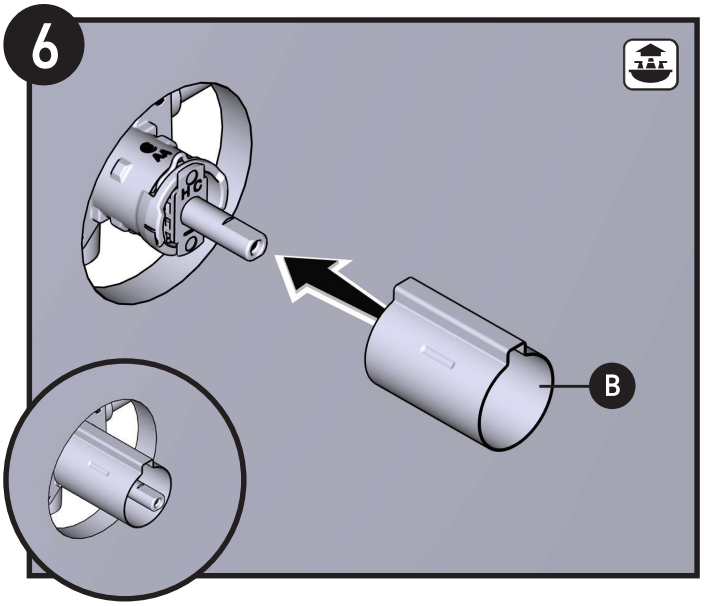


1. Rotate tub spout **(Q)** right side up.
2. Secure spout by tightening tub spout set screw.

1. Gire el surtidor de la tina **(Q)** a su posición cabeza arriba.
2. Fije el surtidor apretando el tornillo de fijación del surtidor de la tina.

1. Faire pivoter le bec de baignoire **(Q)** pour qu'il soit du bon côté.
2. Fixer le bec en serrant la vis d'arrêt du bec de baignoire.

6



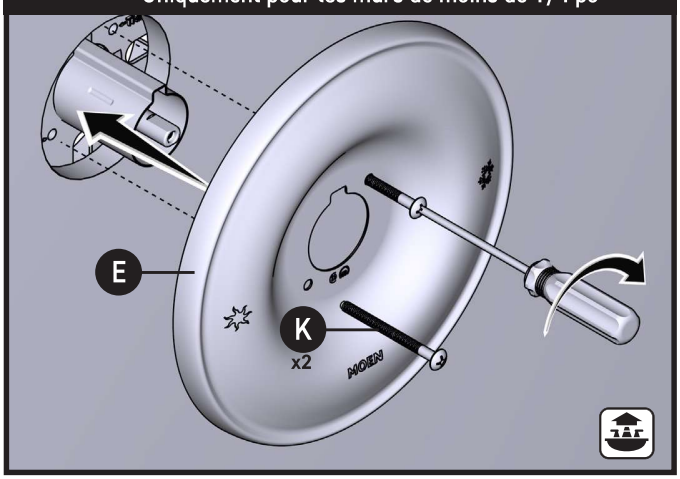
Slide Stop Tube **(B)** onto valve.

Deslice el tubo de cierre **(B)** sobre la válvula.

Faire glisser le tube d'arrêt **(B)** sur la soupape.

7A

Only for walls less than 1/4"
Solo para paredes inferiores a 1/4"
Uniquement pour les murs de moins de 1/4 po



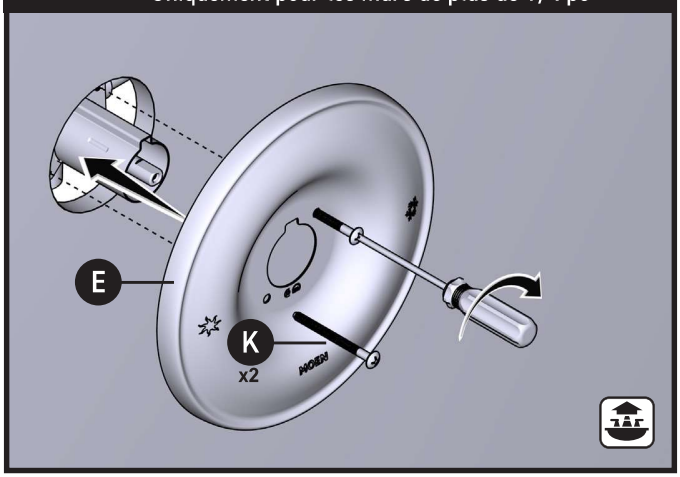
Secure Escutcheon **(E)** against wall by threading Screws **(K)** (x2) through Escutcheon into valve.

Sujete el chapetón **(E)** contra la pared atornillando los tornillos **(K)** (x2) a través del chapetón en la válvula.

Fixer la rosace **(E)** sur le mur en vissant les vis **(K)** (2) dans la rosace sur la soupape.

7B

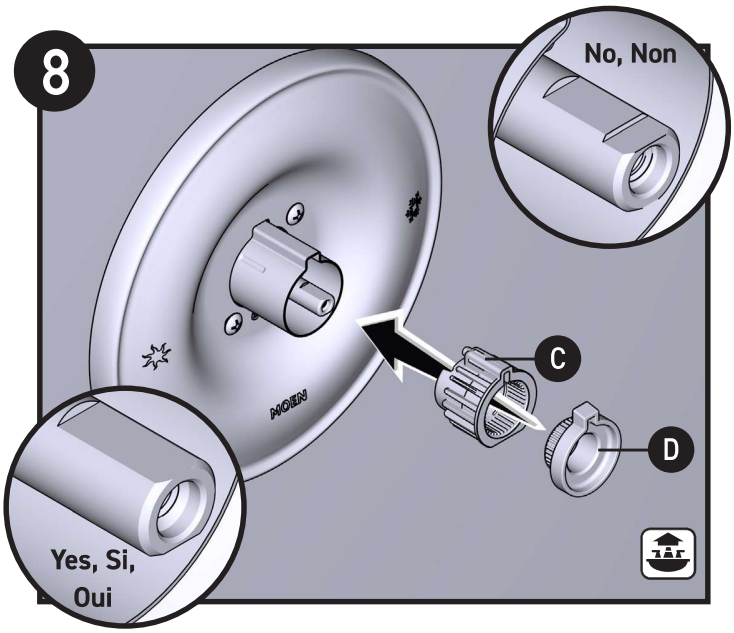
Only for walls more than 1/4"
Solo para paredes superiores a 1/4"
Uniquement pour les murs de plus de 1/4 po



Secure Escutcheon **(E)** against wall by threading Screws **(K)** (x2) through Escutcheon into valve.

Sujete el chapetón **(E)** contra la pared atornillando los tornillos **(K)** (x2) a través del chapetón en la válvula.

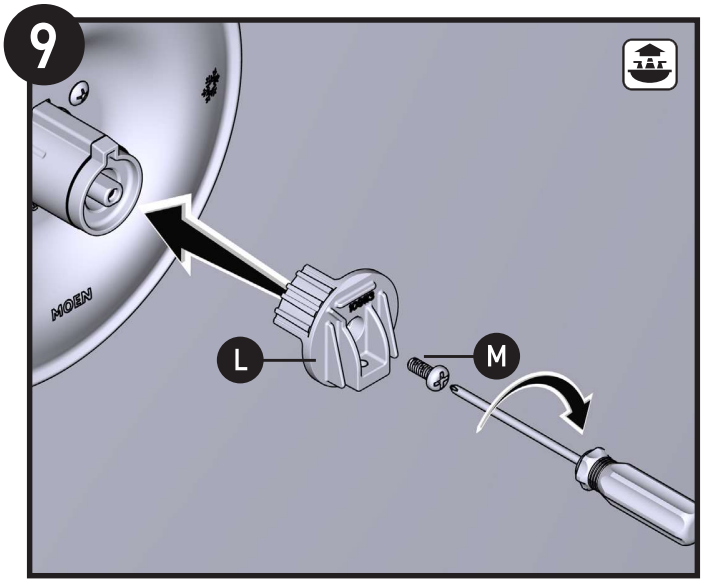
Fixer la rosace **(E)** sur le mur en vissant les vis **(K)** (2) dans la rosace sur la soupape.



1. Make sure cartridge stem is positioned with notch facing down.
2. Insert Key Stop **(C)** & Adjustable Limit Stop **(D)** into Stop Tube.

1. Asegúrese de que el vástago del cartucho esté colocado con la muesca hacia abajo.
2. Inserte el tope de llave **(C)** & el tope ajustable de límite **(D)** en el tubo de cierre.

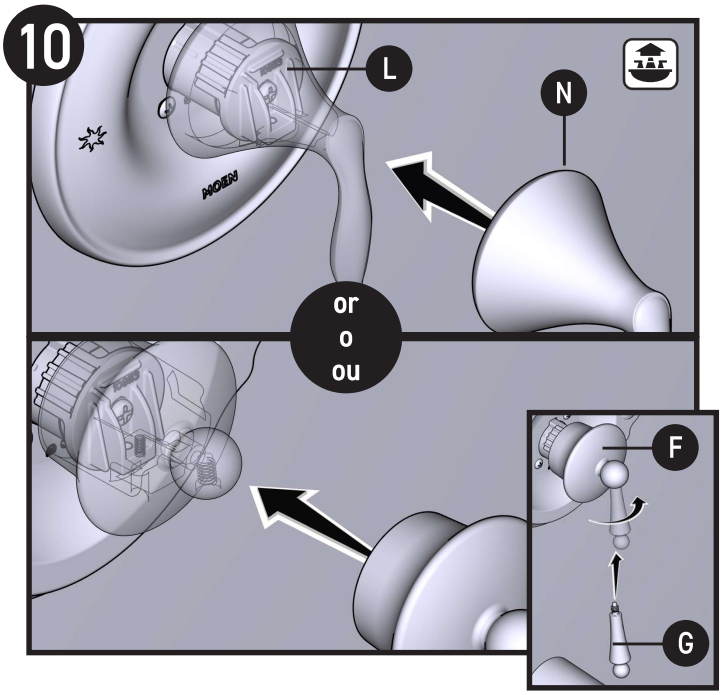
1. S'assurer que la tige de cartouche est bien positionnée avec l'encoche orientée vers le bas.
2. Insérer la butée-clé **(C)**, puis le limiteur de température réglable **(D)** dans le tube d'arrêt.



1. Install Handle Adapter **(L)** onto cartridge stem.
2. Secure with Handle Adapter Screw **(M)**.

1. Instale el adaptador del monomando **(L)** en el vástago del cartucho.
2. Asegure con el tornillo del adaptador del monomando **(M)**.

1. Installer l'adaptateur de poignée **(L)** sur la tige de cartouche.
2. Fixer le tout à l'aide de la vis de l'adaptateur de poignée **(M)**.



1. Place Handle **(N)** on Handle Adapter **(L)**.

For certain models:

1. Place Handle Hub **(F)** on Handle Adapter **(L)**.
2. Insert Handle Insert **(G)** into Handle Hub.
3. Tighten Handle Insert by hand.

1. Coloque el monomando **(N)** en el adaptador del monomando **(L)**.

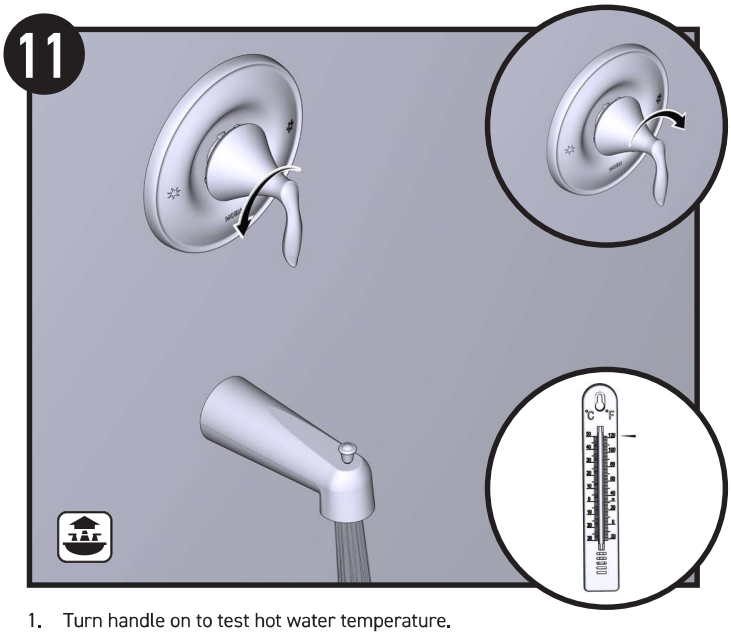
Para algunos modelos:

1. Coloque el cubo del monomando **(F)** en el adaptador del monomando **(L)**.
2. Inserte la pieza de inserción del monomando **(G)** en el cubo del monomando.
3. Apriete a mano la pieza de inserción del monomando.

1. Placer la poignée **(N)** sur l'adaptateur de poignée **(L)**.

Pour certains modèles :

1. Placer le moyeu de poignée **(F)** sur l'adaptateur de poignée **(L)**.
2. Insérer la pièce rapportée de poignée **(G)** dans le moyeu de poignée.
3. Visser manuellement la pièce rapportée de poignée.



To reduce maximum temperature go to Step 12 and 13.
If not, go to Step 14.

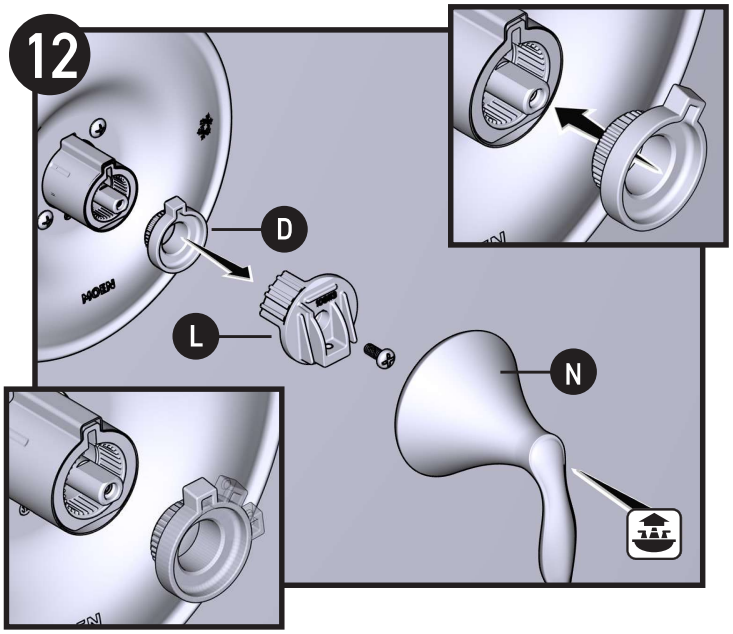
Para reducir la temperatura máxima,
vaya a los pasos 12 y 13.
Si no, vaya al paso 14.

Pour réduire la température maximale,
passer aux étapes 12 et 13.
Sinon, passer à l'étape 14.

1. Turn handle on to test hot water temperature.
2. Turn off handle if desired water temperature has been met. Hot water temperature should not exceed 120°F.

1. Abra el monomando para probar la temperatura del agua caliente.
2. Cierre el monomando una vez que haya alcanzado la temperatura deseada. La temperatura del agua caliente no debe exceder los 120 °F (49 °C).

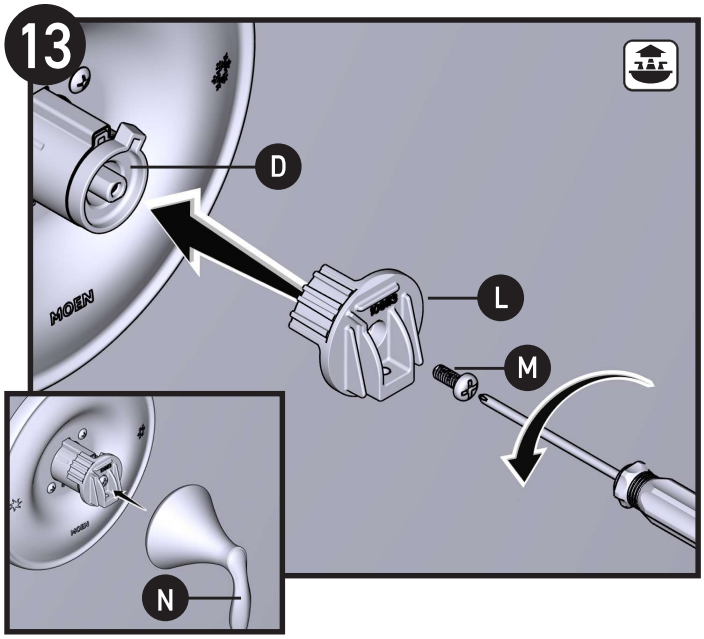
1. Ouvrir la poignée pour tester la température de l'eau chaude.
2. Fermer la poignée si la température de l'eau voulue est atteinte. La température de l'eau chaude de la baignoire ne devrait jamais dépasser 49 °C (120 °F).



1. Remove the Lever **(N)**.
2. Remove Handle Adapter **(L)**. Note the position on the stop.
3. Remove the Adjustable Temperature Limit Stop **(D)**, rotate clockwise to reduce maximum water temperature.
4. Re-install the Adjustable Temperature Limit Stop **(D)**, this prevents the Lever **(N)** from being turned to a hotter temperature.

1. Retire la palanca **(N)**.
2. Retire el adaptador del monomando de palanca **(L)**. Note la posición en el tope.
3. Retire el tope ajustable de límite de temperatura **(D)**, y hágalo girar en dirección de las agujas del reloj para reducir la temperatura máxima del agua.
4. Vuelva a instalar el tope ajustable de límite de temperatura **(D)**; esto evitará que la palanca **(N)** pueda girarse a una temperatura más caliente.

1. Enlever la poignée **(N)**.
2. Enlever l'adaptateur de poignée **(L)**. Noter la position sur le limiteur.
3. Retirer le limiteur de température réglable **(D)** et le faire pivoter dans le sens horaire pour réduire la température maximale.
4. Réinstaller le limiteur de température réglable **(D)**. Ce positionnement du limiteur empêchera un utilisateur de pouvoir tourner la poignée **(N)** jusqu'à une température trop élevée.



After setting the adjustable temperature limit stop to the desired position:

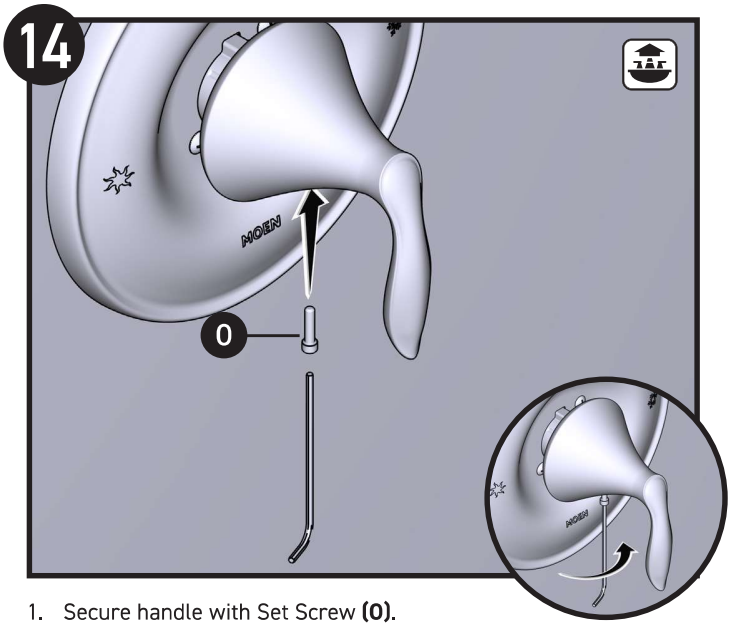
1. Reattach the Handle Adapter **(L).**
2. Secure with Adapter Screw **(M).** Make sure ridges on back of **(L)** are to the left of the tab on **(D).**
3. Reattach Lever **(N).**

Después de ajustar el tope ajustable de límite de temperatura a la posición deseada:

1. Vuelva a conectar el adaptador del monomando de palanca **(L).**
2. Fíjelo con el tornillo del adaptador **(M).** Asegúrese de que los rebordes en la parte de atrás de **(L)** queden a la izquierda de la aleta en **(D).**
3. Vuelva a conectar la palanca **(N).**

Après avoir réglé le limiteur de température à la position voulue :

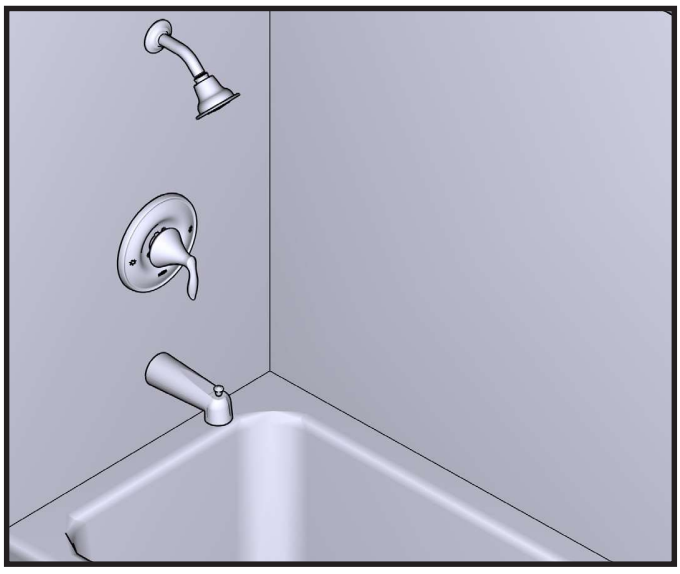
1. Replacer l'adaptateur de poignée **(L).**
2. Fixer le tout avec la vis de l'adaptateur de pjoignée **(M).** S'assurer que les rainures au dos de l'adaptateur **(L)** sont à gauche de l'onglet sur le limiteur **(D).**
3. Replacer la poignée **(N).**



1. Secure handle with Set Screw **(O).**
2. Tighten with Hex Wrench.

1. Asegure la palanca con el tornillo de fijación **(O).**
2. Apriete con la llave hexagonal.

1. Fixer la poignée avec la vis d'arrêt **(O).**
2. Serrer à l'aide d'une clé hex.



Installation complete.

La instalación está completa.

Installation terminée.